

Yerushalayim Shel Zahav (performed by Rachel Osherow)

אוויר הרים צלול כיין וריח אורנים
נישא ברוח הערביים עם קול פעמונים.
ובתרדמת אילן ואבן שבויה בחלומה
העיר אשר בדד יושבת ובליבה חומה

יְרוּשָׁלַיִם שֶׁל זָהָב וְשֶׁל נְחוֹשֶׁת וְשֶׁל אוֹר
הֵלֵא לְכֹל שִׁירַיִךְ אֲנִי כִּינּוֹר...

אך בבואי היום לשיר לך ולך לקשור כתרים
קטונתי מצעיר בנייך ומאחרון המשוררים.
כי שמך צורב את השפתיים כנשיקת שרף
אם אשכחך ירושלים אשר כולה זהב.

יְרוּשָׁלַיִם שֶׁל זָהָב וְשֶׁל נְחוֹשֶׁת וְשֶׁל אוֹר
הֵלֵא לְכֹל שִׁירַיִךְ אֲנִי כִּינּוֹר...

*Avir harim zalul kayayin Ve-rei'ah oranim
Nissa be-ru'ah ha'arbayim Im kol pa'amonim
U-ve-tardemat ilan va-even Shvuyah ba-halomah
Ha-ir asher badad yoshevet U-ve-libbah homah
**Yerushalayim shel zahav Ve-shel nehoshet ve-shel or
Ha-lo le-khol shirayikh Ani kinnor.***

*Akh be-vo'i ha-yom la-shir lakh Ve-lakh likshor ketarim
Katonti mi-ze'ir bana'ikh U-me-aharon ha-meshorerim
Ki shemekh zorev et ha-sefatayim Ke-neshikat saraf
Im eshkakhekh Yerushalayim Asher kullah zahav
**Yerushalayim shel zahav Ve-shel nehoshet ve-shel or
Ha-lo le-khol shirayikh Ani kinnor.***

The mountain air is clear as water, the scent of pines around
Is carried on the breeze of twilight, and tinkling bells resound.
The trees and stones there softly slumber, a dream enfolds them all.
So solitary lies the city, and at its heart -- a wall.

Oh, Jerusalem of gold, and of light and of bronze,
I am the violin for all your songs.

But as I sing to you, my city, and you with crowns adorn,
I am the least of all your children, of all the poets born.
Your name will scorch my lips forever, like a seraph's kiss, I'm told,
If I forget thee, golden city, Jerusalem of gold.

Oh, Jerusalem of gold, and of light and of bronze,
I am the violin for all your songs.